



Circular 0019/2008

## To: Management Authorities of Second-Level Schools

### Changes to the Leaving Certificate examination papers in Latin and Ancient Greek from 2009

The Department of Education and Science wishes to inform the management authorities of second-level schools of the following changes to the Leaving Certificate examination papers in Latin and Ancient Greek in 2009 and thereafter. These changes have been recommended by the National Council for Curriculum and Assessment (NCCA) in the interests of candidates sitting the examinations.

#### Latin – Ordinary Level

In the 2009 Leaving Certificate examination and thereafter, the current restriction whereby candidates taking Ordinary Level Latin are required to translate one passage of prose and one of verse in Question 2 on the examination paper will be removed.

***In 2009 and thereafter, candidates taking Ordinary Level Latin will be given a selection of four passages and will be required to translate any two from that selection.***

#### Latin – Higher Level

In the 2009 Leaving Certificate examination and thereafter, the number of Unseen Translation passages required to be translated in Higher Level Latin will be reduced from three to **two** in Question 2 on the examination paper.

In 2009 and thereafter, candidates taking Higher Level Latin will be required to translate **two** passages from the list of authors indicated in the syllabus. In Question 2, four passages will be set on the Higher Level paper, two passages of prose (Section A) and two passages of verse (Section B).

***Candidates will be required to translate two of these four passages, one from Section A (prose) and one from Section B (verse).***

#### Ancient Greek – Ordinary Level

In the 2009 Leaving Certificate examination and thereafter, the number of Unseen Translation passages required to be translated in Ordinary Level Ancient Greek will be reduced from three to **two** in Question 1 on the examination paper.

***In 2009 and thereafter, candidates taking Ordinary Level Ancient Greek will be given a selection of four passages and will be required to translate any two from that selection.***

### **Ancient Greek – Higher Level**

In the 2009 Leaving Certificate examination and thereafter, the number of Unseen Translation passages required to be translated in Higher Level Ancient Greek will be reduced from three to **two** in Question 2 on the examination paper.

In 2009 and thereafter, candidates taking Higher Level Ancient Greek will be required to translate **two** passages from the list of authors indicated in the syllabus. In Question 2, four passages will be set on the Higher Level paper, two passages of prose (Section A) and two passages of verse/verse drama (Section B).

***Candidates will be required to translate two of these four passages, one from Section A (prose) and one from Section B (verse/verse drama).***

**The above changes will take effect in the 2009 Leaving Certificate examination and thereafter.**

The allocation of marks under these revised arrangements is as shown on the attached Appendix.

Please bring this circular to the notice of the teachers and candidates concerned, and to the notice of parent and teacher representatives as appropriate, for transmission to individual parents and teachers.

Margaret Kelly  
Principal Officer  
Qualifications, Curriculum and Assessment Policy Unit  
February 2008

## Appendix to Circular Letter 0019/2008

### Allocation of Marks

#### Latin - Ordinary Level

|    |   |                               |     |
|----|---|-------------------------------|-----|
| 1. | Translation into Latin/Comprehension                          |                               | 75  |
| 2. | Named authors<br>(2 passages ex 4)                            | = (2 x 65)                    | 130 |
| 3. | Prescribed text (prose or verse)                              |                               |     |
|    |   | Translation                   | 60} |
|    |   | Subsidiary questions (3 x 10) | 30} |
|    |   |                               | 90  |
| 4. | Grammar and scansion:   |                               |     |
|    |   | Two questions on grammar      | 20} |
|    |   | One question on scansion      | 10} |
|    |   |                               | 30  |
| 5. | History, Art and Literature:<br>(3 questions ex 6) = (3 x 25) |                               | 75  |

#### Latin - Higher Level

|    |  |                               |     |
|----|--|-------------------------------|-----|
| 1. | Translation into Latin/Comprehension   |                               | 75  |
| 2. | Named authors<br>(2 passages ex 4, one from Section A and one from Section B) = (2 x 65) |                               | 130 |
| 3. | Prescribed text (prose or verse)   |                               |     |
|    |  | Translation                   | 60} |
|    |  | Subsidiary questions (3 x 10) | 30} |
|    |  |                               | 90  |
| 4. | Grammar and scansion:  |                               |     |
|    |  | Two questions on grammar *    | 20} |
|    |  | One question on scansion      | 10} |
|    |  |                               | 30  |
| 5. | History, Art and Literature:<br>(3 questions ex 6) = (3 x 25)                            |                               | 75  |

\*One of the questions will require the writing of notes on points of grammar occurring in a sentence. The points on which comment will be required will be underlined. The second question will follow the format of the grammar questions on the Ordinary Level paper (principal parts of verbs, etc.) but will be more testing.

### Ancient Greek – Ordinary Level

|    |  |             |     |
|----|--|-------------|-----|
| 1. | Named authors and works:<br>(2 passages ex 4)              | = (2 x 105) | 210 |
| 2. | Prescribed text:   |             |     |
|    | Translation  | 60}         |     |
|    | Questions  | 40}         | 100 |
| 3. | History, Art, Literature:<br>(3 questions ex 8) = (3 x 30) |             | 90  |

### Ancient Greek – Higher Level

|    |   |     |     |
|----|---|-----|-----|
| 1. | Translation into Greek/Comprehension  |     | 50  |
| 2. | Named authors and works:<br>(2 passages ex 4, one from Section A and one from Section B) = (2 x 90) |     | 180 |
| 3. | Prescribed text:  |     |     |
|    | Translation   | 50} |     |
|    | Questions   | 30} | 80  |
| 4. | History, Art, Literature:<br>(3 questions ex 8) = (3 x 30)  |     | 90  |